

bébé<sup>®</sup>  
- JOU

+0 m

bath  
support  
manual



# bébé<sup>®</sup> - JOU



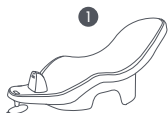
A

סימן גובה המים הנקסימלי

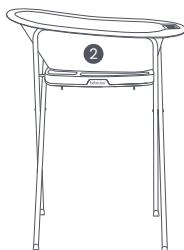
לשחרור, משוך קלות  
את פיות היניקה



B

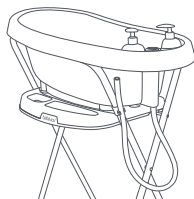


1



2

3



0-8 m

MAX 9 kg



© Atelier 49 Nederland bv  
Wethouder Buitenhuisstraat 1  
7951 SJ Staphorst  
The Netherlands  
info@atelier49.nl  
www.bebe-jou.com  
Country of origin: The Netherlands  
Product design by Atelier 49 Nederland bv  
art.172

Meets European safety standards  
Conform Europese veiligheidsnormen  
Erfüllt die Europäischen Sicherheitsnormen  
Conforme aux exigences de sécurité

נומד בדרישות הבטיחות האירופאיות

**دليل بيبي جوو اكواستيت 172**

يرجى قراءة هذا الدليل بعناية قبل البدء باستخدام اكواستيت وابقائه في مكان آمن في حال كنت ترغب في التشاور مرة أخرى في مرحلة لاحقة.

**اكواستيت**

اكواستيت يرضي جميع متطلبات السلامة البيئية المطبقة و الخاصة بالمنتج.

**ايرادات الاستخدام**

يجب دائما التحقق من أن السطح الذي تخطط لوضع اكواستيت عليه يكون سطح ولبس على وسادة الشفط. يمكنك بعد ذلك وضع اكواستيت في حمام الطفل. اضغط على وسادة الشفط لأسفل بشدة وتحقق من ذلك من خلال محاولة سحب اكواستيت للأعلى مرة أخرى. الآن املا حمام الطفل بالماء، حتى تصل إلى المستوى المشار إليه على اكواستيت. نتكد من أن الماء ليست ساخنة جدا. افضل درجة حرارة للمياه هي ما بين 35 و 37 درجة  
انه من المهم اكتشاف طفق ان تكون مغمورة في الماء. أيضا خلال الأسابيع الأولى، من أجل التكد من انه ان يتم تهدئتهم أكثر من اللازم، لا تصم طفق لفترة طويلة جدا. وتكد من انك جفقت تماما. نتكد من أن طفق يبقى دائما في جميع الأوقات، وتجنب أي تقلبات كبرى في درجة الحرارة.

**تحذيرات!**

حذار! لا تترك طفلك غير مراقب! شخص بالغ يحتاج دائما أن يكون حاضرا لحمل ودعم الأطفال من أجل منع الغرق! اياك و التفاعل مع أي مؤثرات خارجية ابداء.

- يمكن للأطفال الغرق بسرعة جدا ويمكن ان يحدث لك في ماء منخفضة جدا (حوالي 2 سم)
- اكواستيت لا يوفر حماية ضد الغرق. وقد غرق الأطفال في الحمامات من قبل.
- إذا كان ليس لديك أي خيار سوى مغادرة الغرفة، دائما خذ طفلك معك.
- لا تستخدم عندما يكون طفق يستطيع الجلوس بشكل مستقل.
- نتكد دائما بوضع حمام الطفل على سطح ثابت.
- نتكد دائما من حرارة الماء، قبل وضع طفلك في الحمام.
- نتكد من تعيين اكواستيت بشكل صحيح و تأمينه بشكل فعال لحمام الطفل.
- لا تملأ الحمام فوق المستوى المشار إليه على اكواستيت.
- لا تقوم بملئ الحمام باستخدام الصنوبر بينما طفلك في حمام الطفل.
- نتكد من أن طفق لا يستطيع الوصول إلى الصنوبر أثناء الاستخدام.
- اكواستيت يمكن استخدامه للأطفال حتى الحد الأقصى لوزن 9 كجم.
- لا يمكن استخدام اكواستيت عندما تكون لوحة كوب الشفط لا تعمل.
- نحن نسمح باستخدام حمام الطفل بيبي جوو، ولكن ربما يمكن أن تستخدم أيضا اكواستيت مع أنواع أخرى من حمام الطفل. يرجى الامتناع الدقيق للقياسات والاستقرار.

**التنظيف**

- يمكنك بسهولة إزالة اكواستيت من حمام الطفل من خلال سحب علامة التثبيت لوحة الشفط.
- يكون تنظيف اكواستيت بالماء الفاتر والصابون المعتدل ويجفف بعد ذلك بقطعة قماش.
- لا تستعمل أبدا مواد التنظيف الكيميائية.
- لا تخزن اكواستيت بطريقة يمكن أن تشوه لوحة شفط.

**الضمان**

يرجى زيارة موقعنا على الانترنت [www.bebbe-jou.com](http://www.bebbe-jou.com) لمزيد من المعلومات حول شروط ضماننا. احفظ بالكتابة ودليل الشراء في مكان آمن.

**Ръководство за употреба на поставка за къпане 172 (1) от bébé-jou.** Преди да използвате поставката за къпане за първи път, моля, прочетете настоящото ръководство внимателно и го запазете за бъдещи справки.

**Поставка за къпане.** Поставката за къпане е удобна опора за Вашето дете, която гарантира стабилната му позиция във ваната с глава над водата. Бебешката вана отговаря на всички приложими изисквания за опазване на околната среда, качество на продукта и безопасна употреба.

**Указания за употреба.** Не забравяйте, че бебетата са особено беззащитни (от раждането си до 9-ия си месец), затова никога не оставяйте детето си само и винаги го придържайте, докато го къпете. Винаги се стремете върху повърхността, върху която смятате да закрепите поставката за къпане, да е равна; навлажнете найкрайника. След това можете да сложите поставката в бебешката вана (A). Натиснете найкрайника силно надолу и го тествайте, като се опитате да го издърпате обратно нагоре. После напълнете ваната с вода до нивото, показано върху поставката (B). Уверете се, че водата не е твърде гореща. Идеалната температура е между 36 и 38 градуса. През първите седмици е важно водата да покрива и раменете на детето Ви, за да не изстиват те твърде много. Не къпете детето си прекалено дълго и го подсушавайте старателно. Старайте се детето Ви да е затоплено през цялото време и избягвайте големи температурни колебания.

**Предупреждения!**

**ВНИМАНИЕ! Никога не оставяйте детето си без надзор!**

- Децата могат да се удавят много бързо, при това в съвсем плитка вода (приблизително 2 см).

- Pоставката за къпане не предоставя защита срещу удавяне. Случвало се е деца да се удавят във ваната.
- Ако нямате друг избор, освен да излезе от помещението, то винаги взимайте детето със себе си.
- Спрете да използвате поставката, когато детето Ви започне да седи само.
- Винаги проверявайте дали бебешката ванa е поставена върху стабилна повърхност.
- Преди да сложите бебето във ваната, винаги проверявайте температурата на водата.
- Уверете се, че поставката е сложена правилно и че е правилно закрепена към бебешката ванa.
- Никога не пълнете ваната над нивото, указано върху поставката (B).
- Никога не пълнете ваната от крана, докато детето Ви е в нея.
- Погрижете се докато се къпе, детето Ви да не достига крана.
- Поставката може да се използва за деца с тегло, не по-голямо от 9 кг.
- Поставката не бива да се използва, ако накрайникът на подпората вече не действа.
- Препоръчваме Ви да използвате бебешка ванa бѐбѐ-жу (2,3), но поставката за къпане би могла да е съвместима и с други видове бебешки вани. Моля, обърнете специално внимание на мерките за безопасност и стабилност.

**Почистване.** Можете да освободите поставката за къпане лесно, като изтеглите накрайника за ухото (B). Почиствайте бебешката ванa с хладка вода и нежен сапун, след което я подсушавайте с кърпа. Никога не използвайте химически почистващи препарати. Никога не съхранявайте поставката по начин, който би могъл да деформира накрайника.

**Гаранция.** За повече информация относно гаранционните ни условия посетете страницата ни [www.bebe-ju.com](http://www.bebe-ju.com). Пазете упътването и касовата бележка на сигурно място.

## CZ

**Návod k použití bѐbѐ-жу koupací lehátko 172 (1).** Před použitím přečtěte pozorně návod a uschovejte pro pozdější nahlédnutí. Vaše dítě může být poraněno, pokud nebudete postupovat podle návodu.

**Koupací lehátko.** tento unikátní výrobek poskytuje pohodlnou oporu Vašemu dítěti. Zabezpečí Vašemu miminku vertikální polohu hlavičky.

**Pokyny pro uživatele.** Nezapomeňte prosím, že malé děti (od narození do 9 měsíců) jsou velmi zranitelné, proto nikdy nenechávejte dítě o samotě a při koupání jej vždy držte. Vždy zkontrolujte, zda povrch, na který chcete umístit Bѐbѐ-жу lehátko, je hladký a přísavka mokrá. Umístěte Bѐbѐ-жу lehátko do dětské vaničky (A). Přitlačte přísavku pevně a překontrolujte ještě povytažením Bѐbѐ-жу lehátka trochu vzhůru (B). Nyní napustte vanu vodou ke značce na Bѐbѐ-жу lehátku. Ujistěte se, že voda není příliš horká. Pokud je voda mělká 36 až 38 stupňů, pak je to okorát. Během prvních týdnů je důležité, aby ramena dítěte zůstala pod vodou, aby se zabránilo jeho prochlazení. Vykoopujte Vaše dítě, ale ne příliš dlouho a důkladně jej osušte. Ujistěte se, že Vaše dítě zůstane po koupání v teple a vyhněte se velkým teplotním rozdílům.

### !VAROVÁNÍ!

**Pozor! Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.**

- K utonutí může dojít ve velmi krátkém čase a ve velmi mělké vodě (± 2 cm).
- Produkt neposkytuje žádnou dodatečnou ochranu proti utonutí. Používání vaničky již vedlo k utonutí dětí.
- Když je nevyhnutelné, abyste opustili místnost, vždy si dítě vezměte s sebou.
- Nepoužívejte lehátko, když Vaše dítě dokáže sedět samostatně.
- Vždy se ujistěte, že povrch, na kterém je vanička postavena, je stabilní (viz obrázek)
- Vždy zkontrolujte teplotu vody, než umístíte dítě ve vaně.
- Ujistěte se, že Bѐbѐ-жу lehátko je nastaveno a že je dobře připojeno k dětské vaničce
- Nikdy nenapouštějte vaničku přes indikovanou úroveň vody na Bѐbѐ-жу lehátko (B).
- Nikdy nenapouštějte vanu pod tekoucí vodou, zatímco vaše dítě je uvnitř (viz obrázek).
- Ujistěte se, že Vaše dítě nemůže dosáhnout na vodovodní kohoutek během koupání.
- Bѐbѐ-жу koupací lehátko může být používáno dětmi s maximální hmotností 9 kg.
- Nepoužívejte Bѐbѐ-жу lehátko, když přísavka nefunguje (správně).
- Doporučujeme použít Bѐbѐ-жу lehátko pouze v kombinaci s Bѐbѐ-жу vaničkou nebo termovaničkou (2,3).

**Čištění.** Můžete snadno vyjmout Bѐbѐ-жу lehátko z dětské vaničky, zatažením za malou přísavku (B). Vyčistěte Bѐbѐ-жу vanu vlažnou vodou a mýdlem a osušte ručnickem. Nikdy nepoužívejte chemické čisticí prostředky. Skladujte Bѐbѐ-жу lehátko bezpečně tam, kde nemůže dojít k jeho poškození. Deformace např. přísavky ovlivňuje správné fungování.

**Záruka.** Pro více informací o záruce, prosím, navštivte naše webové stránky: [www.bebe-ju.com](http://www.bebe-ju.com)

## DE

Anleitung bѐbѐ-жу Badewannensitz 172 (1). Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen auf. Ihr Kind könnte verletzt werden, wenn Sie die Anweisungen nicht befolgen. Badewannensitz. Dieser Badesitz bietet eine komfortable Unterstützung für Ihr Kind. Es sorgt dafür, dass Ihr Kind in der

Babybadewanne stabil med dem Kopf nach oben liegt. Natürlich erfüllt der Aquasit die Umweltauflagen, Produkt- und Sicherheitsanforderungen.

Gebrauchsanleitung: Bitte beachten Sie, dass Babys (von der Geburt bis zu 9 Monaten) besonders gefährdet sind. Lassen Sie Ihr Kind daher niemals unbeaufsichtigt und halten Sie es beim Baden immer sicher fest! Stellen Sie sicher, dass die Babybadewanne immer auf einer stabilen Oberfläche steht (A). Wenn die Babybadewanne stabil steht, platzieren Sie den Badesitz und füllen die Wanne bis zur der Höhe, die auf dem Badesitz angezeigt wird, mit Wasser (B). Stellen Sie sicher, dass das Badewasser nicht zu heiß ist. Die ideale Temperatur des Badewassers liegt zwischen 36 und 38 Grad. In den ersten Wochen ist es wichtig, dass die Schultern des Babys unter Wasser sind, so dass es nicht abkühlt. Baden Sie Ihr Kind nicht zu lang (max. 10 Minuten) und trocknen Sie es danach gründlich ab. Achten Sie darauf, dass Ihr Baby warm bleibt und vermeiden Sie große Temperaturunterschiede.

#### WARNINGS!

ACHTUNG! Das Kind nie unbeaufsichtigt lassen.

Wenn Sie Ihr Kind baden:

- Bleiben Sie immer im Badezimmer.
- Beantworten Sie nicht das Telefon.
- Öffnen Sie nicht die Tür, wenn jemand klingelt.
- Sollten Sie den Badezimmer verlassen, nehmen Sie Ihr Kind unbedingt mit.
- Kinder können sehr schnell und in sehr flachem Wasser ( $\pm 2$  cm) ertrinken.
- Der Badesitz bietet keinen Schutz gegen Ertrinken. Leider hat es schon tragische Unglücksfälle in einer Badewanne gegeben.
- Sollten Sie gezwungen sein, den Raum zu verlassen, nehmen Sie Ihr Kind mit.
- Verwenden Sie den Badesitz nicht, wenn Ihr Kind sitzen kann.
- Achten Sie darauf, dass die Babybadewanne auf einer stabilen Oberfläche steht.
- Überprüfen Sie immer die Wassertemperatur bevor Sie Ihr Baby in die Badewanne legen.
- Stell sicher dass der Badesitz richtig platziert und eingestellt in der Babybadewanne steht.
- Füllen Sie die Badewanne nie über das Niveau, das auf dem Aquasit steht (B).
- Füllen Sie die Badewanne nicht unter dem Wasserhahn, wenn Ihr Kind in der Badewanne ist.
- Vergewissern Sie sich das Ihr Baby beim Baden nicht an den Wasserhahn kann.
- Der Badesitz kann für Kinder mit einem Gewicht von bis zu 9 kg verwendet werden.
- Wenn der Saugnapf nicht mehr funktioniert, bitte den Badesitz nicht mehr verwenden.
- Wir empfehlen den bébé-jou Badesitz nur in Kombination mit einer bébé-jou Babybadewanne (2,3) zu verwenden. Eventuell kann man den Badesitz auch in eine andere Babybadewanne platzieren. Achten Sie auf die Dimensionen und ob der Badesitz stabil ist.
- Die Badehilfe kann so lange genutzt werden, bis das Kind ohne Unterstützung sitzen kann.

Reinigung. Sie können einfach den Badesitz aus der Babybadewanne holen, indem Sie an der Lasche des Saugnapfes ziehen (B). Reinigen Sie den Badesitz mit lauwarmem Wasser und milder Seife und trocknen Sie sie danach gut ab. Verwenden Sie niemals chemische Reinigungsmittel. Stellen Sie den Badesitz in einem Ort, wo er nicht beschädigt werden kann. Zum Beispiel können Verformungen des Saugnapfes diesen stark beeinträchtigen.

Garantie. Für weitere Informationen über unsere Garantie, schauen Sie auf unserer Website: [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com) vorbei.

DK

Vejledning til bébé-jou baby badekar sæde 172 (1). VIGTIGT! Læs omhyggeligt. Gem til fremtidig brug. Barnet kan komme til skade, hvis brugsanvisningen ikke følges.

Baby badekar sæde. Baby badekar sæde giver dit barn en behagelig støtte og sikrer, at dit barn har en stabil position i badekarret med hans eller hendes hoved opad.

Brugsanvisning. Bemærk at babyer (fra fødslen og op til 9 måneder) er særligt udsatte, derfor må du aldrig lade dit barn være alene og altid holde ham/hende under badningen.

Kontrollér altid for at sikre, at den overflade, du vil placere aquasit på, er glat og gør sugekoppen fugtig. Du kan dernæst anbringe baby badekar sæde i babybadekarret (A). Tryk sugekoppen ned og kontrollér, at den sidder fast ved at prøve at trække baby badekar sæde op igen. Fyld dernæst karret med vand til det niveau, der er anvist på baby badekar sæde (B). Sørg for at vandet ikke er for varmt. Den ideelle badevandstemperatur er mellem 36 og 38 grader. Det er vigtigt, at dit barn skuldre også bliver nedsænket i vandet i de første uger for at sikre, at de ikke køles for meget. Bad ikke dit barn i for lang tid og sørg for at tørre ham eller hende grundigt. Sørg for at dit barn forbliver varmt på alle tidspunkter og undgå større temperaturudsving.

#### ADVARSLER!

OBS! Efterlad aldrig barnet uden opsyn.

- Børn kan drukne meget hurtigt og på meget lavt vand (ca. 2cm).
- Aquasit yder ingen beskyttelse mod drukning. Børn er tidligere druknet i badekar.
- Hvis du ikke har anden mulighed end at forlade lokalet, skal du altid tage dit barn med dig.
- Må ikke bruges, hvis dit barn kan sidde af sig selv.



ning on positioning the aqasit on is smooth and wet the suction pad. You can then position the aqasit in the baby bath (A). Press the suction pad down firmly and check it by trying to pull the aqasit up again. Now fill the baby bath with water up to the level indicated on the aqasit (B). Make sure the bath water isn't too hot. The ideal bath water temperature is between 36 and 38 degrees. It's important for your child's shoulders to also be immersed in the water during the initial weeks, in order to make sure these can't cool off too much. Don't bathe your child for too long (max. 10 minutes) and make sure you dry him or her thoroughly. Make sure your child stays warm at all times and avoid any major temperature fluctuations.

#### WARNINGS!

**BEWARE!** Never leave your child unattended!

When you are bathing your child:

- Stay in the bathroom.
- Do not answer the phone.
- Do not answer the door when someone rings the doorbell.
- If you have to leave the bathroom, always take your child with you.
- Children can drown very quickly and can do so in very low water (approx. 2cm).
- The bath support offers no protection against drowning. Children have drowned in the bath.
- If you have no option but to leave the room, then always take your child with you.
- Do not use when your child can sit independently.
- Always make sure the baby bath is positioned on a stable surface.
- Always check the water's temperature before putting your child in the bath.
- Make sure the bath support has been set up properly and has been effectively secured to the baby bath.
- Never fill the bath passed the level indicated on the aqasit (B).
- Never fill the bath up using the tap whilst your child is in the baby bath.
- Make sure your child can't reach the tap whilst bathing.
- The bath support can be used for children up to a maximum weight of 9 kg.
- The bath support can no longer be used when the suction pad cup isn't working any more.
- We recommend using a bébé-jou baby bath (2,3), but the bath support could possibly also be used with other types of baby bath. Please do pay careful attention to the measurements and stability.

**Cleaning.** You can easily remove the bath support from the baby bath by pulling on the suction pad's tab (B). Clean the bath support with lukewarm water and mild soap and subsequently dry it with a cloth. Never use chemical cleaning agents. Never store the bath support in such a way that the suction pad can become deformed.

**Guarantee.** Visit our [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com) website for more information about our guarantee conditions. Keep your manual and proof of purchase in a safe place.

ES

Manual el apoyo de baño del bebé 172 (1) de bébé-jou. Leer las instrucciones detenidamente antes de su uso y mantenerlas para futuras consultas. Su hijo puede resultar herido si no sigue las instrucciones.

El apoyo de baño del bebé. El apoyo de baño del bebé ofrece un apoyo cómodo a su bebé y permite que se mantenga estable en el baño, con su cabeza hacia arriba.

Instrucciones de uso. Tenga en cuenta que los bebés (desde su nacimiento hasta los 9 meses) son especialmente vulnerables. Asegúrese por lo tanto, de no dejarle nunca solo/a y sujétele siempre mientras se baña. Ponga el apoyo de baño del bebé en la bañera para bebés (A). Oprima la ventosa para que se fije bien y compruébelo levantando un poco el apoyo de baño del bebé (B). Después de eso llene la bañera para bebés con agua hasta el nivel indicado en el apoyo de baño del bebé. Preocúpese de que el agua no esté demasiado caliente. La temperatura ideal para el agua del baño oscila entre 36 y 38 grados (99 °F). Durante las primeras semanas es importante que los hombros de su bebé también estén bajo el agua, para que no se enfrien. No bañe a su bebé durante mucho tiempo y séquelo bien. Preocúpese de que su bebé mantenga su calor y evite grandes diferencias de temperatura.

#### ADVERTENCIAS!

**ATENCIÓN!** No dejar nunca al niño desatendido.

Cuando se bañe vuestro hijo:

- Permaneced en el baño.
- No contestad el teléfono.
- No abrid la puerta cuando alguien toca el timbre.
- Cuando tened que dejar el baño, siempre llevad vuestro hijo con usted.
- Los bebés pueden ahogarse muy rápidamente y en muy poca agua (± 2 cm)
- El apoyo de baño del bebé no ofrece ninguna protección contra el ahogamiento. Y hay bebés que se han ahogado en la bañera.
- Si debe abandonar la habitación necesariamente, lleve a su bebé consigo.
- No utilice el aqasit, cuando su bebé pueda sentarse por sí solo.
- Preocúpese siempre de que la bañera esté sobre una superficie estable.
- Controle siempre la temperatura del agua, antes de meter a su bebé en ella.
- Preocúpese de que el apoyo de baño del bebé esté bien ajustado y esté firme en la bañera para bebés.

- No llene nunca el baño más allá del nivel indicado en el apoyo de baño del bebé (B).
- Nunca llene la bañera con el grifo, cuando su bebé está dentro de la bañera.
- Preocúpese de que su bebé no pueda alcanzar el grifo durante el baño.
- El apoyo de baño del bebé se puede usar para bebés de 9 kilos, como máximo.
- Si la ventosa no funciona, no use más el apoyo de baño del bebé.
- Recomendamos usar una bañera para bebés de bebé-jou (2,3), pero eventualmente puede colocar el apoyo de baño del bebé en otro tipo de bañera para bebé. En ese caso, ponga atención en las medidas y la estabilidad.

**Limpieza.** Puede sacar sencillamente el apoyo de baño del bebé de la bañera para bebés, levantando el labio de la ventosa (B). Limpie el apoyo de baño del bebé con agua tibia y un jabón suave. Después séquela frotando con un paño. No utilice nunca productos de limpieza químicos. Nunca guarde el apoyo de baño del bebé de modo que la ventosa se pueda deformar.

**Garantía.** Para más información sobre nuestras condiciones de garantía, visite nuestra página web: [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com). Conserve su manual y comprobante de compra en un lugar seguro.

FR

**Manuel du siège de bain 172 (1) bébé-jou.** Lire attentivement ces instructions avant utilisation et les conserver pour de futurs besoins de référence. Votre enfant risque de se blesser si vous ne suivez pas ces instructions.

**Siège de bain.** Le siège de bain offre à votre enfant un soutien confortable et permet de s'assurer que votre enfant puisse bénéficier d'une position stable dans le bain avec sa tête vers le haut.

**Mode d'emploi.** Veuillez noter que les bébés (de la naissance à 9 mois) sont particulièrement vulnérables, donc assurez-vous de ne jamais laisser votre enfant seul et tenez-le toujours pendant le bain! Assurez-vous toujours que la surface sur laquelle vous avez décidé de positionner le siège de bain soit lisse et humidifiez la ventouse. Vous pouvez ensuite positionner le siège de bain dans la baignoire pour bébé. Appuyez fermement sur la ventouse et contrôlez-la en essayant de tirer de nouveau le siège de bain (A). Maintenant, remplissez d'eau la baignoire pour bébé jusqu'au niveau indiqué sur le siège de bain (B). Assurez-vous que l'eau du bain ne soit pas trop chaude. La température idéale de l'eau du bain se situe entre 36 et 38 degrés. Il est important que les épaules de votre enfant soient également immergées dans l'eau pendant les premières semaines afin de s'assurer qu'elles ne se refroidissent pas trop. Ne baignez pas votre enfant trop longtemps (max. 10 minutes) et assurez-vous de le sécher minutieusement. Assurez-vous que votre enfant reste au chaud à tout moment et évitez toute fluctuation majeure de température.

#### AVERTISSEMENT!

**PRENEZ GARDE!** Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.

Pendant le bain de l'enfant:

- Rester dans la salle de bain.
- Ne pas répondre au téléphone.
- Ne pas ouvrir la porte quand quelqu'un sonne.
- Si vous devez impérativement quitter la salle de bain, prenez votre enfant avec vous.
- Les enfants peuvent se noyer très rapidement, et ce même dans très peu d'eau (environ 2 cm).
- Le siège de bain n'offre aucune protection contre la noyade. Des enfants se sont noyés dans leur bain.
- Si vous n'avez pas d'autre choix que de sortir de la pièce, prenez toujours votre enfant avec vous.
- Ne pas utiliser lorsque votre enfant peut s'asseoir de façon autonome.
- Assurez-vous toujours que la baignoire pour bébé soit positionnée sur une surface stable.
- Contrôlez toujours la température de l'eau avant de mettre votre enfant dans le bain.
- Assurez-vous que le siège de bain ait été mis en place de façon correcte et soit fermement fixé à la baignoire pour bébé.
- Ne remplissez jamais le bain au-delà du niveau indiqué sur le siège de bain (B).
- Ne remplissez jamais la baignoire par le robinet pendant que votre enfant est dans la baignoire pour bébé.
- Assurez-vous que votre enfant ne puisse pas atteindre le robinet en se baignant.
- Le siège de bain peut être utilisé avec des enfants d'un poids maximal de 9 kg.
- Le siège de bain ne peut plus être utilisé lorsque la ventouse ne fonctionne plus.
- Nous vous recommandons d'utiliser une baignoire pour bébé bébé-jou (2,3), mais le siège de bain peut également être utilisé avec d'autres types de baignoires pour bébé. Veuillez prêter une attention particulière aux mesures et à la stabilité.

**Nettoyage.** Vous pouvez facilement enlever le siège de bain de la baignoire pour bébé en tirant sur la languette de la ventouse (B). Nettoyez la baignoire pour bébé avec de l'eau tiède et un savon doux puis séchez-la avec un chiffon. Conservez votre manuel et votre preuve d'achat en lieu sûr. Ne stockez jamais le siège de bain de telle sorte que la ventouse puisse se déformer.

**Garantie.** Visitez notre site Web [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com) pour plus d'informations sur nos conditions de garantie. Conservez votre manuel et votre preuve d'achat en lieu sûr.



**Εγχειρίδιο για bébé-jou μεwür κάθισμα μπάνιου 172 (1).** Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το μεwür κάθισμα μπάνιου και φυλάξτε το σε κάποιο ασφαλές μέρος για την περίπτωση που θελήσετε να το συμβουλευτείτε και πάλι σε μετέπειτα στάδιο. Η ασφάλεια του παιδιού μπορεί να βρεθεί σε κίνδυνο εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες αυτές.

**μεwür κάθισμα μπάνιου.** Το μεwür κάθισμα μπάνιου προσφέρει στο παιδί σας μια άνετη στήριξη και διασφαλίζει ότι το παιδί σας μπορεί να απολαύσει μια σταθερή θέση στο μπανάκι με το κεφάλι του ψηλά. Το aquasit πληροί όλες τις ισχύουσες περιβαλλοντικές προϋποθέσεις καθώς και τις προϋποθέσεις προϊόντων και ασφαλείας.

**Οδηγίες χρήσης.** Θυμηθείτε ότι τα μεwür (από νεογέννητα έως 9 μηνών) είναι ιδιαίτερα ευάλωτα. Επομένως διασφαλίστε ότι δεν μένει ποτέ το παιδί σας μόνο του και κρατάτε το πάντα στη διάρκεια του μπάνιου. Ελέγχετε πάντα ώστε να διασφαλίζετε ότι η επιφάνεια στην οποία σχεδιάζετε να τοποθετήσετε το aquasit είναι ομαλή και η βεντούζα είναι βρεγμένη. Στη συνέχεια μπορείτε να τοποθετήσετε το μεwür κάθισμα μπάνιου στο μπανάκι μεwür (Α). Πιέστε προς τα κάτω τη βεντούζα σταθερά και ελέγξτε την προσπάθειά σας να τραβήξετε και πάλι προς τα πάνω το aquasit. Τώρα γεμίστε το μπανάκι μεwür με νερό έως τη στάθμη που υποδεικνύεται στο μεwür κάθισμα μπάνιου (Β). Βεβαιωθείτε ότι το νερό του μπάνιου δεν είναι καυτό. Η ιδανική θερμοκρασία για το νερό του μπάνιου είναι μεταξύ 36 και 38 βαθμών Κελσίου. Είναι σημαντικό τις πρώτες εβδομάδες να βουτάτε στο νερό και τους ώμους του παιδιού σας ώστε να διασφαλίζετε ότι οι ώμοι δεν κρυώνουν υπερβολικά. Μην κάνετε μπάνιο το παιδί σας για υπερβολικά μεγάλο χρόνο και διασφαλίζετε ότι στεγνώνετε το παιδί σας εντελώς. Βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας παραμένει ζεστό ανά πάσα στιγμή και αποφεύγετε τυχόν μεγάλες διακυμάνσεις της θερμοκρασίας.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ!

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επίτηρηση!

- Τα παιδιά μπορούν να πνιγούν πολύ γρήγορα και σε πολύ χαμηλή στάθμη νερού (περίπου 2 εκ.).
- Το μεwür κάθισμα μπάνιου δεν προσφέρει καμία προστασία έναντι του πνιγμού. Υπάρχουν περιστατικά πνιγμού παιδιών στο μπάνιο.
- Αν δεν έχετε άλλη επιλογή παρά να βγείτε από το δωμάτιο, τότε πάντα παίρνετε το παιδί σας μαζί.
- Μην το χρησιμοποιείτε όταν το παιδί σας μπορεί να κάθεται μόνο του.
- Βεβαιωθείτε πάντα ότι το μπανάκι μεwür έχει τοποθετηθεί σε σταθερή επιφάνεια.
- Πάντα ελέγχετε τη θερμοκρασία του νερού πριν βάλετε το παιδί σας στο μπανάκι.
- Βεβαιωθείτε ότι το aquasit έχει διαμορφωθεί σωστά και έχει στερεωθεί με ασφάλεια στο μπανάκι μεwür.
- Μην γεμίζετε ποτέ το μπανάκι πάνω από τη στάθμη που υποδεικνύεται στο μεwür κάθισμα μπάνιου (Β).
- Βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας δεν μπορεί να φθάσει τη βρύση ενώ κάνει μπάνιο.
- Ποτέ μην γεμίζετε το μπανάκι χρησιμοποιώντας τη βρύση ενώ το παιδί σας βρίσκεται μέσα στο μπανάκι μεwür.
- Το μεwür κάθισμα μπάνιου μπορεί να χρησιμοποιηθεί για παιδιά μ
- Το μεwür κάθισμα μπάνιου δεν μπορεί να χρησιμοποιείται πλέον όταν η βεντούζα δεν λειτουργεί πια.
- Συνιστούμε να χρησιμοποιείτε μπανάκι μεwür bébé-jou (2,3), αλλά πιθανόν το μεwür κάθισμα μπάνιου θα μπορούσε επίσης να χρησιμοποιηθεί με άλλους τύπους μπανιών μεwür. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις διαστάσεις και τη σταθερότητα.

**Καθαρισμός.** Μπορείτε εύκολα να αφαιρέσετε το μεwür κάθισμα μπάνιου από το μπανάκι μεwür τραβώντας τη γλωττίδα της βεντούζας (Β). Καθαρίζετε το μπανάκι μεwür με χλιαρό νερό και ήπιο σαπούνι και στη συνέχεια στεγνώνετε το μεwür πάλι. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ χημικούς καθαριστικούς παράγοντες. Ποτέ μην αποθηκεύετε το aquasit με τρόπο ώστε να μπορεί να παραμορφωθεί η βεντούζα.

**Εγγύηση.** Φυλάξτε το εγχειρίδιό σας και την απόδειξη αγοράς σε ασφαλές μέρος. Επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας στη διεύθυνση [www.bebé-jou.com](http://www.bebé-jou.com) για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τους όρους της εγγύησής μας.

## Bath Support מושב אמבא

חשוב! יש לקרוא בקפידה ולשמור לשימוש עתידי.

**זהירות -** סכנת טביעה! אירעה טביעת ילדים במהלך שימוש במכשיר העזר לאמבטיה.

**זהירות -** מוצר זה אינו התקן בטיחות.

מושב האמבטיה מציע לילדכם תמיכה נוחה ומבטיח שהוא יוכל להנות משיבה יציבה באמבטיה בראש דקוק. מושב זה עומד בכל הדרישות הסבבתיות, העיצוביות והבטיחותיות הרלוונטיות.

מתאים לתינוקות מגיל לידה ועד שתינוק מסוגל לשבת בכוחות עצמו.

מותר להשתמש במושב האמבט עבור ילדים במשקל מרבי של 9 ק"ג.

אסור להשתמש במושב האמבט כאשר כרית היניקה כבר אינה פעילה.

## הוראות שימוש

בדוק תמיד מראש שהמשטח שעליו אתם מתכוונים להניח את מושב האמבט הינו חלק. חברו את המושב לאמבטיה בלחיצה חזקה כדי שפיות היניקה ייצמדו היטב. יש למשוך מספר פעמים קדימה ואחורה את המושב כדי לוודא שהינו מותקן היטב באמבטיה. מלאו את האמבטיה במים עד לגובה המצוין על גבי מושב האמבט. לפני הכנסת התינוק לאמבט יש לבדוק תמיד שטמפ' המים אינה גבוהה מ-38 מעלות צלזיוס, ע"י שימוש במד החום. חשוב שכתפי התינוק יטבלו במים גם בשבועות הראשונים לחייו, כדי שלא יתקררו מדי. אל תרחצו את התינוק זמן רב והקפידו לנגב אותו ביסודיות. וודאו שהתינוק תמיד נשאר חם והימנעו משינויי טמפרטורה חדים. לאחר השימוש משוך את הלשוניות כדי להפריד את פיות היניקה בקלות. אסור להשתמש בפיות היניקה על משטח נוגד החלקה או על משטח בעל רמות גובה שונות. בדוק באופן קבוע את פיות היניקה והחלף אותן אם וכאשר יכולת ההתחברות שלהן נחלשה. אם לא ניתן להחליף את פיות היניקה, חובה להשליך את המכשיר. אסור להשתמש במושב האמבט אם פיות היניקה או כל חלק אחר של המוצר פגום או חסר. אין להשתמש בחלקי חילוף אחרים מלבד אלה המומלצים על ידי היצרן או המפיץ. יש לבדוק את יציבות המושב לפני שימוש בו. אין להשתמש במושב אם אחד מחלקיו שבור או חסר. נקו היטב במים וסבון בעזרת מטלית לחה. שטפו וייבשו היטב.

## אזהרות!

**סכנה** - ילדך עלול לטבוע אם יושאר לבדו.  
**אזהרה** - מוצר זה אינו התקן בטיחות.  
**אזהרה** - סכנת טביעה, ילדים טבעו במהלך שימוש במוצרי עזר לרחצה. ילדים יכולים לטבוע גם במים שעומקם בגובה 2 ס"מ בזמן קצר מאוד. תמיד יש להישאר בקשר עין עם הילד בזמן הרחצה באמבטיה. לעולם אין להשאיר את הילד ללא השגחה באמבטיה, גם אם לרגע קצר מאוד. אם אתם צריכים לעזוב את החדר, קחו את הילד אתכם. אין לאפשר לילדים אחרים (גם אם הינם גדולים יותר) כתחליף למבוגר. כדי למנוע כוונה ממים חמים, יש למקם את המוצר באופן שימנע מילדך מלהגיע למקור המים. יש לוודא תמיד שצמדני הוואקום דבוקים היטב לאמבט. אין להשתמש במוצר זה באמבט בעל פני שטח לא אחידים. יש להפסיק את השימוש במוצר כאשר ילדך יכול לשבת ללא עזרה. יש לבדוק את טמפרטורת המים מסביב למושב לפני הנחת הילד בתוכו. הטמפרטורה האידיאלית של המים לרחיצת התינוק הנה בין 35 ל-38 מעלות צלזיוס.

## אחריות:

בקר באתר [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com) לגבי תנאי האחריות שלנו. שמור את עלון המידע וחשבונית הקניה במקום בטוח.

## HR

bébé-jou sjedalica 172 (1) priručnik. Molimo vas da prije početka korištenja sjedalice pažljivo pročitate ovaj priručnik i pohranite ga na sigurno mjesto ukoliko vam kasnije bude trebao.

Sjedalica. Sjedalica omogućuje vašem djetetu udobnu potporu kako bi uživalo u stabilnom položaju tijekom kupanja s glavom podignutom prema gore. Kadica za kupanje bebe udovoljava svim važećim zahtjevima koji se odnose na zaštitu okoliša, proizvod i sigurnost proizvoda.

Upute za korištenje. Malo dijete je osjetljivo. Stoga pripazite da svoje dijete nikad ne ostavljate samo, a tijekom kupanja ga uvijek pridržavajte! Uvijek se uvjerite da je površina na koju namjeravate postaviti sjedalicu glatka i navlažite usisnu kavicu. Potom možete postaviti sjedalicu u kadicu za kupanje (A). Čvrsto pritisnite usisnu kavicu prema dolje i provjerite je li pričvršćena tako da pokušate sjedalicu povući prema gore. Potom napunite kadicu za kupanje bebe vodom i to do razine označene na sjedalici (B). Uvjerite se da voda nije prevruća. Idealna temperatura vode za kupanje je između 36 i 38 stupnjeva. Vrlo je bitno da tijekom prvih tjedana kupanja u kadicu i ramena vašeg djeteta budu uronjena u vodu kako se tijekom kupanja ne bi previše ohladila. Nemojte kupati vaše dijete predugo i uvjerite se da ste ga/ju nakon kupanja dobro obrisali. Uvjerite se da je vaše dijete toplo tijekom kupanja i izbjegavajte svaku veću promjenu temperature.

## UPOZORENJA!

**OPREZI!** Nikad ne ostavljajte svoje dijete bez nadzora! Potrebno je da uvijek bude prisutna odrasla osoba koja će držati i podupirati dijete kako bi se spriječio utapanje! Nikad ne reagirajte na vanjske utjecaje.

- Djeca se mogu utopiti vrlo brzo i to u vrlo malo vode (cca.2 cm).
- Sjedalica nema nikakvu zaštitu od utapanja. Dogadalo se da se djeca utope u kadicama.
- Ako baš morate napustiti prostoriju, uvijek uzmite dijete sa sobom.
- Ne koristite sjedalicu ako vaše dijete može samostalno sjediti.
- Uvijek provjerite jeste li kadicu postavili na stabilnu površinu.
- Prije nego stavite dijete u kadicu, uvijek provjerite temperaturu vode.
- Uvjerite se da ste sjedalicu ispravno montirali i da ste je pričvrstili za kadicu za kupanje.
- Voda u kadići nikad ne smije prijeći razinu označenu na sjedalici.
- Nikad ne nadoljevajte vodu iz slavine dok se dijete nalazi u kadići (B).
- Uvjerite se da tijekom kupanja vaše dijete ne može dosegnuti slavinu.
- Sjedalicu je dozvoljeno koristiti isključivo za kupanje djece težine do maksimalno 9 kg.
- Sjedalicu nije dozvoljeno koristiti ako su usisne kapice izgubile svoju funkciju.
- Preporučujemo korištenje bébé-jou kadiće za kupanje (2,3), iako je sjedalicu moguće koristiti i s ostalim vrstama kadića za kupanje beba. Molimo vas da veliku pažnju obratite na mjeru i stabilnost sjedalice.

Čišćenje. Sjedalicu jednostavno možete izvući iz kadiće za kupanje tako da povučete usisne kapice (B). Kadicu za kupanje bebe očistite mlakom vodom i blagim sapunom, a potom obrišite krpom. Nikad ne koristite kemijska sredstva za čišćenje. Sjedalicu nikad ne pohranjujte na način na koji bi moglo doći do oštećenja usisnih kapica.

Jamstvo. Za više informacija o jamstvenim uvjetima posjetite našu internetsku stranicu [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com). Pohranite vaš priručnik i dokaz o kupnji na sigurno mjesto.

IT

Manuale di utilizzo della supporto da bagno 172 (1) bébé-jou. Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso e tenerle per futura consultazione. Se non si seguono le istruzioni, il bambino può ferirsi.

Supporto da bagno. Il supporto da bagno offre un supporto confortevole per il vostro bambino ed assicura che il vostro bambino sia in posizione stabile e con la testa su. Questa aquisit è un prodotto che rispetta l'ambiente e le regole della sicurezza.

Manuale d'uso. Non bisogna mai dimenticare che i bambini (dalla nascita fino ai 9 mesi di età) sono particolarmente vulnerabili, per cui non lasciate mai il vostro bimbo da solo e tenetelo a sempre saldamente durante il momento del bagnetto. Controllare sempre che la superficie su cui si desidera posizionare il supporto da bagno sia piatta e poi bagnare il tubo di suzione. Posizionare poi il supporto da bagno sulla vasca per bambini. Spingere il tappo sulla superficie e verificare che sia saldamente in sede tirandolo (A). In seguito riempire la vasca con acqua fino al livello indicato sull'aquasit. Assicurarsi che l'acqua non sia troppo calda (B). La temperatura ideale va dai 36 ai 38 gradi. Nelle prime settimane è importante che anche le spalle del vostro bambino siano sotto l'acqua, per far sì che non si raffreddi. Non lasciare il bambino troppo a lungo in acqua e asciugarlo bene. Fate sì che il vostro bambino non debba soffrire di sbalzi di temperatura troppo grandi.

## ATTENZIONE!

**ATTENZIONE!** Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.

- I bambini potrebbero annegare in fretta in acque anche molto basse ( $\pm 2$  cm).
- La vasca in sé non previene l'annegamento. Purtroppo vi sono stati casi in cui bambini sono annegati in queste circostanze.
- In caso in cui dobbiate allontanarvi dalla stanza, portate il bambino con voi.
- Da non utilizzare quando il bambino si può sedere da solo.
- Assicuratevi sempre che la vasca si trovi su una superficie stabile.
- Controllare sempre la costanza della temperatura dell'acqua quando il bambino vi si trova dentro.
- Assicuratevi che il supporto da bagno sia in posizione corretta e ben saldo.
- Non superate mai il livello d'acqua indicato sull'il supporto da bagno (B).
- Non versate acqua quando il bambino si trova dentro la vasca.
- Assicuratevi che l'acqua non copra mai la testa.
- Da utilizzare con neonati che non superino gli 9 kg.
- Quando il tappo ventosa non funziona più, non utilizzare il supporto da bagno.
- Vi consigliamo di utilizzarlo con la vasca bébé-jou (2,3), ma eventualmente si può adattare anche ad altre vasche, controllare comunque che vi si adatti con stabilità.

Pulizia. Il supporto da bagno si può rimuovere facilmente per poter togliere il tappo e far sì che scenda l'acqua. Pulire il supporto da bagno con acqua tiepida e detersivo non aggressivo per le superfici ed asciugarla con cura (B). Non utilizzare prodotti chimici. Non posizionare mai il supporto da bagno in modo che danneggi il tappo ventosa.

Garanzia. Per maggiori informazioni sulla garanzia del prodotto consultare il nostro sito: [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com). Tenere le istruzioni e la garanzia in un posto sicuro.

베베-जू 아쿠아시트 172 사용설명서, 사용 설명서, 아쿠아시트를 사용하기 전에 사용 설명서를 주의 깊게 읽고 사용하며 필요 시 참고할 수 있도록 잘 보관하십시오. 이러한 지침을 따르지 않을 경우 자녀의 안전 위험이 발생할 수 있습니다.

아쿠아시트, 아쿠아시트는 아기를 위한 편안함을 제공하며 아기가 머리를 위로하고 안전하게 욕조에 누울 수 있도록 합니다. 아쿠아시트는 제품과 안전화인 및 유해물질 테스트를 통과한 안전한 제품입니다.

용설명서, 아기는 취약합니다. 그러므로 목욕 시 절대 아기를 혼자 놔두지 마시고 어떤 상황에서도 꼭 잡아 주십시오. 아쿠아시트를 배치할 표면이 평평한가 체크하고 흡입력을 약간 물에 적신 후, 아쿠아시트를 아기가 욕조에 부착하십시오. 흡입력을 꼭 누른 다음 아쿠아시트를 올려 부착이 잘 됐는지 확인하십시오. 그 다음 아쿠아시트에 표시된 수준까지 아기가 욕조에 물을 채우시면 됩니다. 물의 온도가 적당한가 체크. 욕조 물의 이상 온도는 35도에서 37도(99 ° F) 사이입니다. 출생 후 몇 주까지는 아기의 체온이 너무 떨어지지 않도록 아기의 어깨까지 물에 잠기는 것이 중요합니다. 아기를 너무 오래 목욕시키지 말고 물을 잘 닦아주십시오. 아기의 체온을 따뜻하게 유지하고 체온의 큰 차이를 방지하십시오.

## 경고!

주의! 당신의 아기를 절대 혼자 두지 마십시오! 어떤 상황에서도 늘 성인이 아기와 함께하여 아기를 잡아주고 만취주므로 의사의 불의 사고를 방지해야 합니다! 그러므로 절대 외부의 영향에 반응하지 마십시오.

- 아이들이 아주 빠르게 매우 얇은 ( $\pm 2 \text{ cm}$ ) 물에서 익사 할 수 있습니다.
- 아쿠아시트는 익사에 대한 그 어떤 보호도 제공하지 않습니다. 욕조에서 익사한 아이들이 있습니다.
- 만약 욕조 공간을 떠날 수 밖에 없는 상황이라면 아기를 데리고 가십시오.
- 아기가 독립적으로 앉는 것이 가능하면 아쿠아시트를 더 이상 사용하지 마시기 바랍니다.
- 언제나 안정된 표면에 아기가 욕조를 배치하십시오.
- 물의 온도를 늘 체크하고 아기를 목욕시키십시오.
- 아쿠아시트의 높이를 잘 조절하고 욕조에 잘 부착 됐는지 확인하시기 바랍니다.
- 아쿠아시트에 표시된 물 높이 수준 이상 물을 채우지 마십시오.
- 아쿠아시트에 표시된 물 높이 수준 이상 물을 채우지 마십시오.
- 아기가 욕조에 있을 때는 절대 수도에서 직접 욕조에 물을 채우지 마십시오.
- 아기가 욕조에 있을 때는 아기의 손이 수도에 닿지 않게 주의 하십시오.
- 아쿠아시트는 아기 무게가 최대 9kg 까지 사용 가능합니다.
- 아쿠아시트의 흡입력이 더 이상 온전한 기능을 하지 않을 때는 더 이상 아쿠아시트를 사용하지 마십시오.
- 베베-जू 아쿠아시트 사용을 적극 권합니다 그러나 다른 모델 아쿠아시트에도 (2,3) 사용 가능합니다. 그러나 욕조의 구멍이나 안정 주의하십시오.

## 청소

- 흡입력 랩을 살짝 잡아 당기면 아쿠아시트를 아기가 욕조에서 간단하게 분리할 수 있습니다.
- 아쿠아시트는 미지근한 물과 순한 비누로 청소하신 후 수건으로 물기를 잘 닦아 주십시오.
- 전대 화학 세정제를 사용하지 마십시오.
- 아쿠아시트 보관 시 흡입력이 구부러지거나 균형이 어긋나지 않도록 주의하시기 바랍니다.

보증, 보증 관련 더 자세한 정보는 저희 웹 사이트 [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com) 를 참조하십시오. 사용설명서나 구입 영수증은 안 장소에 잘 보관하십시오.

Handleiding bébé-jou badtjie 172 (1). Lees de instructies zorgvuldig door voor gebruik en bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik. Uw kind kan letsel oplopen als u de instructies niet opvolgt.

Badtjie. Het badtjie biedt een comfortabele steun aan uw kindje en zorgt ervoor dat uw kindje stabiel in bad ligt met het hoofdje naar boven.

Gebruiksaanwijzing. Opgelett! baby's tot 9 maanden zijn erg kwetsbaar, laat daarom je kind nooit alleen en houd uw kindje ten allen tijde vast tijdens het badderen. Plaats het badtjie in het babybad (A). Druk de zuignag goed vast en controleer dit door het badtjie nog even omhoog te trekken. Hierna vult u het babybad met water tot aan het niveau welke aangegeven staat op de aqasit. Zorg ervoor dat het badwater niet te warm is. De ideale temperatuur van het badwater is tussen de 36 en de 38 graden (99°F). In de eerste weken is het belangrijk dat ook de schouders van uw kindje onder water zijn, zodat deze niet kunnen afkoelen. Badder uw kindje niet te lang (max. 10 minuten) en droog het goed af. Zorg ervoor dat uw kindje warm blijft en voorkom grote temperatuurverschillen.

## WAARSCHUWINGEN!

OPGELET! Laat je kind nooit zonder toezicht.

Wanneer u uw kind in bad doet:

- In de badkamer blijven.
- Niet de telefoon aannemen.
- De deur niet openen wanneer iemand aanbelt.
- Mocht u genoodzaakt zijn de badkamer te verlaten, neem dan altijd uw kind met u mee.
- Kinderen kunnen zeer snel en in zeer laag water ( $\pm 2$  cm) verdrinken.
- Het badzitje biedt géén enkele bescherming tegen verdrinking. Er zijn kinderen verdronken in bad.
- Mocht u genoodzaakt zijn de ruimte te verlaten, neem uw kindje dan mee.
- Gebruik het badzitje niet, wanneer uw kindje zelfstandig kan zitten.
- Zorg er altijd voor dat het babybad op een stabiele ondergrond staat.
- Controleer altijd de temperatuur van het water voordat u, uw kindje in bad legt.
- Zorg ervoor dat het badzitje goed is ingesteld en goed vast zit in het babybad.
- Vul het badje nooit voorbij het niveau aangegeven op het badzitje (B).
- Vul het badje nooit onder de kraan wanneer uw kindje in het bad zit.
- Zorg dat uw kindje tijdens het badderen niet bij de kraan kan.
- Het badzitje kan gebruikt worden voor kinderen met een gewicht tot maximaal 9 kg.
- Wanneer de zuignap niet meer functioneert, het badzitje niet meer gebruiken.
- Wij raden aan om een bébé-jou babybad (2,3) te gebruiken, maar eventueel kunt u het badzitje in een ander type babybad plaatsen. Let hierbij wel op de afmetingen en stabiliteit.

Schoonmaken. U kunt eenvoudig het badzitje uit het babybad halen door aan de zuignap te trekken (B). Reinig het badje met lauwwarm water en zachte zeep en wrijf het daarna droog met een doek. Gebruik nooit chemische reinigingsmiddelen. Berg het badzitje nooit zo op dat de zuignap vervormd wordt.

Garantie. Kijk voor meer informatie over onze garantievoorzwaarden op onze website: [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com). Bewaar uw handleiding en aankoopbewijs op een veilige plaats.

NO

bébé-jou baby bad støtte 172 (I) manual. Vennligst les denne manualen grundig før du begynner å bruke baby bad støtte, og oppbevar den trygt i tilfelle du ønsker å slå opp i den ved et senere tidspunkt. Ditt barns sikkerhet kan være i fare dersom du ikke følger disse instruksjonene.

Baby bad støtte. Baby bad støtte gir barnet ditt komfortabel støtte og sørger for at barnet ditt kan nyte en stabil posisjon i badet med hodet opp. Baby bad støtte oppfyller alle relevante miljø-, produkt og sikkerhetskrav.

Bruksanvisning. Et lite barn er sårbart. Sørg derfor for at du aldri lar barnet være alene, og at du alltid holder det mens det bader! Sørg alltid for å sjekke at overflaten du tenker å plassere baby bad støtte på er glatt og fukt sugeskoppen. Deretter kan du plassere baby bad støtte i babybadekaret (A). Trykk sugeskoppen godt ned og kontroller den ved at du forsøker å trekke baby bad støtte opp igjen. Fyll nå babybadekaret med vann opp til nivået som angis på baby bad støtte (B). Sørg for at badevannet ikke er for varmt. Den optimale temperaturen på badevannet ligger mellom 36 og 38 grader. Det er viktig at også skuldrene til barnet ditt kan senkes i vannet i løpet av de første ukene. Slik sørger du for at disse ikke avkjøles for mye. Ikke bad barnet ditt for lenge, og sørg for å tørke det grundig. Påse at barnet ditt holder seg varmt til enhver tid og unngå store temperaturvariasjoner.

## ADVARSLER!

FORSIKTIG! Hold alltid barnet ditt under oppsyn!

- Barn kan drukne svært raskt, og selv når vannet ikke har en dybde på mer enn omlag 2 cm.
- Aquasit tilbyr ingen beskyttelse mot å drukne. Barn har druknet i badet.
- Dersom du er nødt til å forlate rommet må du alltid ta barnet med deg.
- Skal ikke benyttes når barnet ditt kan sitte selv.
- Sørg alltid for at babybadekaret er plassert på en stabil overflate.
- Sjekk alltid vannets temperatur før du plasserer barnet ditt i badevannet.
- Sørg for at baby bath støtte har blitt satt opp ordentlig og effektivt sikret på babybadekaret.
- Fyll aldri badet over det nivået som er angitt på baby bath støtte (B).
- Sørg for at barnet ditt ikke kan få tak i kranen mens det bades.
- Baby bath støtte kan benyttes av barn med en maksimumsvekt på 9 kg
- Baby bath støtte kan ikke lenger benyttes når sugeskoppen slutter å virke.
- Vi anbefaler å bruke et bébé-jou babybadekar (2,3), men baby bath støtte kan muligens også benyttes sammen med andre typer av babybadekar. Vær påpasselig med å sjekke målene og stabiliteten grundig.

Rengjøring. Du kan lett ta vekk baby bath støtte fra babybadekaret ved å trekke på sugeskoppens sløyfe (B). Baby bath støtte rengjøres med lunkent vann og en mild såpe, og tørkes deretter med en klut. Aldri bruk kjemiske rengjøringsmidler. Baby bath støtte skal aldri lagres på en slik måte at sugeskoppen kan bli deformert.

Garanti. Besøk vår nettside på [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com) for mer informasjon om våre garantivilkår. Manualen og kvitteringen oppbevarer du på et trygt sted.

Leżaczek kąpielowy bébé-jou 172 (1) instrukcja użytkowania. Przeczytaj uważnie instrukcję przed użyciem krzeselka i zachowaj ją do wglądu. Twoje dziecko może być narażone na niebezpieczeństwo urazów, jeśli nie będziesz postępował zgodnie z instrukcją.

Leżaczek kąpielowy. Leżaczek aqasit zapewnia maluchowi komfortowe podparcie i gwarantuje stabilizację pozycji dziecka z głową skierowaną do góry. Leżaczka kąpielowego aqasit spełnia wszystkie obowiązujące wymagania dotyczące ochrony środowiska, produktu i bezpieczeństwa.

Instrukcja użytkowania. Należy pamiętać, że dzieci (od urodzenia do 9 miesiąca życia) należy szczególnie chronić. Z tego względu dziecka nie wolno nigdy pozostawiać bez dozoru i należy je zawsze podtrzymywać podczas kąpieli. Należy zawsze sprawdzać, czy powierzchnia, na której ma zostać ustawiony leżaczek aqasit jest gładka oraz namaczać przysawkę. Następnie można umieścić leżaczek aqasit w wanience (A). Przysawkę należy mocno przycisnąć i sprawdzić jej zamocowanie, pociągając leżaczek aqasit do góry. Po sprawdzeniu stabilności leżaczka można napełnić wanienkę wodą do poziomu wskazanego na leżaczku kąpielny lehtëko (B). Woda do kąpieli nie może być zbyt gorąca. Idealna temperatura wody do kąpieli to 36-38 stopni Celsjusza (99 °F). W pierwszych tygodniach życia ważne jest, aby ramiona dziecka także były zanurzone w wodzie i zbytnio się nie wychładzały. Kąpiel dziecka nie powinna trwać zbyt długo, a po kąpieli należy dokładnie wytrzeć dziecko. Należy dbać o zapewnienie dziecku odpowiedniej temperatury otoczenia i unikać dużych zmian temperatury.

#### OSTRZEŻENIA!

UWAGA! Nigdy nie zostawiać dziecka bez nadzoru.

- Dzieci toną bardzo szybko i wystarczy do tego bardzo płytka woda (około 2 cm).
- Leżaczek aqasit nie zapewnia ochrony przed utonięciem. Znane są przypadki utonięcia dzieci w wanienkach.
- W przypadku konieczności wyjścia z pomieszczenia należy zawsze zabierać leżaczek do siebie.
- Nie należy używać leżaczka, gdy dziecko nauczy się samo siedzieć.
- Należy zawsze upewnić się, że wanienka została ustawiona na stabilnej powierzchni.
- Nigdy nie wolno nalewać do wanienki wody z kranu, gdy znajduje się w niej dziecko.
- Należy sprawdzać, czy leżaczek został poprawnie ustawiony i czy jest właściwie przymocowany do wanienki.
- Nigdy nie wolno napełniać wanienki powyżej poziomu wskazanego na leżaczku kąpielny lehtëko (B).
- Nigdy nie napełniać wannę pod kranem, gdy dziecko jest w wannie.
- Wanienkę należy ustawiać tak, aby dziecko nie mogło dosięgnąć do kranu podczas kąpieli.
- Kłoupaci lehtëko można stosować do kąpienia dzieci o maksymalnej wadze równej 9 kg.
- Kłoupaci lehtëko nie wolno używać, gdy przestanie działać jego przysawka.
- Zalecamy stosowanie wanienek bébé-jou (2,3), jednak leżaczka aqasit można także używać w innych typach wanienek. Należy zwracać uwagę na ich wymiary i stabilność.

Mycie. Kłoupaci lehtëko można łatwo odłączyć od wanienki, pociągając za języczek przysawki (B). Wanienkę należy myć letnią wodą i delikatnym mydłem, a po wymyciu wytrzeć ją ściereczką. Nigdy nie wolno stosować chemicznych środków czystości. Nigdy nie wolno przechowywać kłoupaci lehtëko w sposób, który może spowodować odkształcenie przysawki.

Gwarancja. Więcej na temat warunków gwarancji dowiedzieć się można pod adresem [www.bebé-jou.com](http://www.bebé-jou.com). Instrukcję użytkowania i dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu.

Manual assento de banho 172 (1) da bébé-jou. Leia atentamente estas instruções antes da utilização e guarde-as para futura referência. A sua criança pode magoar-se se não seguir estas instruções.

Assento de banho. O assento de banho oferece um apoio confortável para o bebé, garantindo que este permaneça seguro na banheira, com a cabeça para cima. A banheira para bebé cumpre todos requisitos ambientais, do produto e de segurança.

Manual de instruções. Tenha em atenção que os bebés (desde o nascimento aos 9 meses) são especialmente vulneráveis, pelo que se deve certificar de que nunca deixa a sua criança sem supervisão, segurando-a sempre durante o banho. Verifique sempre se a superfície em que pretende colocar o assento de banho é plana e molhe as ventosas. De seguida, coloque o assento de banho na banheira para bebé (A). Pressione bem a ventosa e verifique se ficou bem presa, puxando o assento para cima. De seguida, encha a banheira com água, até ao nível indicado no assento de banho. (B) Assegure-se de que a água do banho não está demasiado quente. A temperatura ideal da água do banho é de 36°C a 38°C. Nas primeiras semanas de vida, é importante cobrir também os ombros do bebé, para este não ter frio. Não prolongue demasiado o banho e seque bem o bebé no fim. Assegure-se de que o seu bebé se mantém quente e evite grandes variações de temperatura.

## ADVERTÊNCIA!

ATENÇÃO! Nunca deixe a criança sozinha.

- Um bebê pode afogar-se muito rapidamente em pouca água ( $\pm 2$  cm).
- O assento de banho não dispõe de qualquer proteção contra o afogamento e já se verificaram afogamentos em banheiras.
- Caso seja necessário abandonar a sala, leve o bebê consigo.
- Não utilize o assento de banho se o seu bebê já se consegue sentar de forma autônoma.
- Certifique-se de que a banheira para bebê está apoiada numa superfície fixa.
- Verifique sempre a temperatura da água antes de colocar o seu bebê na mesma.
- Assegure-se de que o assento de banho está bem ajustado e se está bem fixo na banheira.
- Encha a banheira, nunca para além do nível indicado no assento de banho (B).
- Nunca coloque a banheira por baixo da torneira para a encher quando o seu bebê está sentado na mesma.
- Certifique-se de o seu bebê não consegue chegar à torneira durante o banho.
- O assento de banho pode ser utilizado para crianças até aos 9 kg.
- Não volte a usar o assento de banho se a ventosa estiver defeituosa.
- Recomendamos o uso da banheira de bebê da bébé-jou (2,3), mas também pode colocar o assento de banho noutros modelos de banheiras de bebê. Para isso, tenha em atenção as dimensões e a estabilidade.

Limpeza. Pode remover facilmente o assento de banho da banheira de bebê, puxando a aba da ventosa (B). Lave a banheira para bebê com água morna e um detergente suave e seque-a, de seguida, com um pano. Nunca utilizar produtos de limpeza químicos. Nunca guardar o assento de banho de modo a deformar a ventosa.

Garantia. Para mais informações, consulte as nossas condições de garantia na nossa página web: [www.bebé-jou.com](http://www.bebé-jou.com). Mantenha o seu manual e o comprovativo da compra num local seguro.

RU

**Руководство к подставке для купания bébé-jou Аквасит 172 (1).** Пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство перед использованием подставки для купания Аквасит, и храните его для дальнейшего использования. Если Вы не будете следовать указанным инструкциям, безопасность Вашего ребенка может быть под угрозой.

**Подставка для купания.** Подставка для купания предлагает Вашему малышу удобную поддержку и обеспечивает стабильное положение ребенка в ванне головой вверх. Подставка для купания Аквасит соответствует всем экологическим требованиям, требованиям к изделию и безопасности.

**Инструкция по применению.** Пожалуйста, обратите внимание на то, что малыши (от момента рождения до 9 месяцев) очень уязвимы, поэтому никогда не оставляйте ребенка одного и всегда поддерживайте его/ее во время купания. Убедитесь, что поверхность, на которой Вы планируете установить подставку Аквасит, гладкая. Смойте присоски водой. После этого можно установить подставку Аквасит в детской ванночке (А). Сильно надавите на присоски и проверьте их закрепление, попытавшись вытянуть подставку из ванны. Теперь заполните детскую ванночку водой до уровня, указанного на подставке Аквасит (В). Убедитесь, что вода в ванночке не слишком горячая. Идеальная температура воды в ванночке составляет от 36 до 38 градусов. Важно, чтобы плечи Вашего ребенка также были погружены в воду во время купания в течение первых недель, для того чтобы ребенок не замерз. Не купайте ребенка слишком долго, и хорошо вытирайте его или ее после купания. Обеспечьте, чтобы Ваш ребенок был всегда в теплоте, и избегайте значительных колебаний температуры.

## ВНИМАНИЕ!

**ВНИМАНИЕ! Никогда не оставляйте ребенка без присмотра!**

- Дети могут утонуть очень быстро и в очень маленьком количестве воды (около 2 см).
- Подставка для купания Аквасит не обеспечивает защиту от утопления. Известны случаи утопления в ванночках.
- Если Вы вынуждены выйти из комнаты, то всегда берите малыша с собой.
- Не используйте подставку для купания Аквасит, если Ваш ребенок может самостоятельно сидеть.
- Убедитесь, что детская ванночка установлена на устойчивой поверхности.
- Всегда проверяйте температуру воды, прежде чем положить малыша в ванночку.
- Убедитесь, что подставка Аквасит установлена должным образом и правильно прикреплена к детской ванночке.
- Никогда не заполняйте ванночку выше уровня, указанного на подставке Аквасит (В).
- Никогда не заполняйте ванночку, используя кран, когда Ваш малыш находится в детской ванночке.
- Убедитесь, что малыш не сможет дотянуться до крана во время купания.
- Подставку Аквасит можно использовать для детей весом максимум до 9 кг.
- Нельзя использовать подставку для купания Аквасит, если присоски невозможно прикрепить к ванночке.
- Мы рекомендуем использовать детскую ванночку bébé-jou (2,3), хотя подставку для купания Аквасит можно использовать и с другими типами детских ванночек. Пожалуйста, обратите особое внимание на их размеры и устойчивость.

**Мытье.** Подставку Аквасит можно легко снять с детской ванночки, потянув за клапан присосок (B). Помойте детскую ванночку теплой водой и мягким мылом, а затем вытрите насухо тканью. Никогда не используйте химические чистящие средства. Никогда не храните подставку Аквасит таким образом, чтобы это могло привести к деформированию присосок.

**Гарантия.** Посетите наш вебсайт [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com) для получения дополнительной информации об условиях гарантии. Храните руководство и документ, подтверждающий покупку, в безопасном месте.

## SI

**Priročnik za sedež za kopanje bébé-jou 172 (1).** Pred uporabo pazorno preberite navodila in jih shranite kot napotek za v prihodnje. Zaradi neupoštevanja navodil se vaš otrok lahko poškoduje.

**Sedež za kopanje.** Sedež za kopanje zagotavlja udobno oporo in poskrbi, da otrok v kadi lahko uživa v stabilnem položaju in z dvignjeno glavo. Otroška kad je v skladu z vsemi ustreznimi okoljskimi in varnostnimi zahtevami ter zahtevami izdelka.

**Navodila za uporabo.** Upoštevajte, da so dojenčki (od rojstva do 9 meseca) posebej občutljivi, zato nikoli ne puščajte otroka samega in ga med kopanjem vedno držite.

Vedno se prepričajte, da je površina, na katero boste namestili sedež za kopanje, gladka, in navlažite prisesek. Nato lahko sedež za kopanje namestite v otroško kad (A). Prisesek pritisnite močno navzdol in ga preverite, pri čemer poskušajte sedež povleči navzgor. Nato kopalno kad napolnite z vodo do ravni, ki je označena na sedežu za kopanje (B). Voda v kadi ne sme biti prevroča. Idealna temperatura vode za kopanje je med 36 in 38°C. Prvih nekaj tednov je pomembno, da v vodo lahko namočite tudi otrokove rame in tako poskrbite, da se le-te ne morejo preveč ohladiti. Otroka ne kopajte predolgo in ga na koncu temeljito obrišite. Poskrbite, da je otroku ves čas toplo, in se izogibajte večjim temperaturnim nihanjem.

### OPAZORILA!

**POZOR! Nikoli ne puščajte otroka brez nadzora.**

- Otroci lahko zelo hitro utonejo in to že v zelo nizki vodi (pribl. 2 cm).
- Sedež za kopanje ne nudi nobene zaščite pred utopitvijo. Zgodilo se je že, da so otroci v kadi utonili.
- Čeimate druge možnosti in morate prostor zapustiti, otroka vedno vzemite s seboj.
- Sedeža ne uporabljajte, ko otrok lahko samostojno sedi.
- Otroška kad mora biti vedno postavljena na stabilno podlago.
- Preden otroka položite v kad, vedno preverite temperaturo vode.
- Poskrbite, da je sedež za kopanje pravilno nameščen in uinkovito pritrjen na otroško kad.
- Kad vedno napolnite samo do ravni, ki je označena na sedežu za kopanje (B).
- Medtem ko je otrok v kadi, vode v kad nikoli ne dotočite s pipo.
- Prepričajte se, da otrok med kopanjem ne more doseči pipe.
- Sedež za kopanje je primeren za otroke, ki so težki največ 9 kg.
- Sedeža za kopanje ne morete uporabljati, ko prisesek ne deluje več.
- Priporočamo, da uporabite kopalno kad bébé-jou (2,3), vendar pa sedež za kopanje najbrž lahko uporabljate tudi z drugimi vrstami otroških kadi. Bodite posebej pozorni na mere in stabilnost.

**Čiščenje.** Sedež za kopanje lahko preprosto odstranite iz otroške kadi, tako da povlečete za zavihe na prisescu (B). Otroško kad očistite z mlačno vodo in blagim milom, nato pa jo obrišite s krpo. Nikoli ne uporabljajte kemičnih čistilnih sredstev. Sedeža za kopanje nikoli ne shranjujte tako, da bi se prisesek lahko deformiral.

**Garancija.** Če želite več informacij o naših garancijskih pogojih, obiščite spletno mesto [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com). Priročnik in potrdilo o nakupu hranite na varnem mestu.

## SE

**bébé-jou baby bad stöd 172 (1) manual.** Läs anvisningarna noga före användning. Spara dem för framtida bruk. Ditt barn kan skadas om du inte följer anvisningarna.

**Baby bad stöd.** Baby bad stöd ger ditt barn ett bekvämt stöd och säkerställer att ditt barn kan njuta av en stabil position i badet med hans eller hennes huvud upprätt.

**Användningsinstruktioner.** Notera att spädbarn (från födseln till 9 månaders ålder) är särskilt sårbara. Se därför till att du aldrig lämnar ditt barn ensamt och håll alltid i barnet medan du badar det. Kontrollera alltid att ytan som du vill ställa aqvasiten på är jämn och fukta sugproppen. Du kan därefter positionera baby bad stöd i babybadet (A). Tryck försiktigt ner sugproppen och testa genom att försöka dra upp baby bad stöd igen. Fyll nu upp babybadet med vatten till den angivna gränsen på baby bad stöd (B). Se till att badvattnet inte är för varmt. Den optimala vattentemperaturen är mellan 36 och 38 grader. Det är viktigt att dina barns axlar doppas i vattnet under de första veckorna för att säkerställa att de inte kyls ner för mycket. Bada inte ditt barn för länge och se till att torka honom eller henne ordentligt. Se till att ditt barn håller sig varm hela tiden och undvik stora temperaturskillnader.



### **VARNING!**

#### **VARNING! Lämna aldrig ditt barn tan tillsyn.**

- Barn kan drunkna mycket snabbt och även i mycket låga vattenmängder (ca. 2 cm).
- Aqvasiten har inget drunkskydd. Barn har drunknat i badet.
- Om du inte har något annat val än att lämna rummet, ta alltid med dig barnet.
- Använd inte n r ditt barn kan sitta självständigt.
- Se alltid till att babybadet är placerat på en stabil yta.
- Kontrollera alltid vattnets temperatur innan du sätter ner barnet i badet.
- Se till att baby bad stöd är ordentligt inställd och sitter ordentligt fast i babybadet.
- Fyll aldrig upp badet över den uppmätta gr nsern på baby bad stöd (B).
- Fyll aldrig upp badet med kranen medan ditt barn sitter i babybadet.
- Se till att ditt barn inte kan nå kranen under badandet.
- Baby bad stöd kan användas för barn som väger max. 9 kg.
- Baby bad stöd kan inte användas om sugproppen inte längre fungerar.
- Vi rekommenderar att du använder ett b b -jou babybad (2,3), men baby bad stöd kan även passa till andra typer av babybad. Vänligen observera noggrant måtten och stabiliteten.

**Reng ring.** Du kan enkelt ta bort baby bad stöd från babybadet genom att dra i filken på sugproppen (B). Reng r baby bad stöd med ljummet vatten och en mild tvål och torka därefter med en trasa. Använd aldrig kemiska rengöringsmedel. Förvara aldrig baby bad stöd på ett sådant sätt så att sugproppen kan bli deformationer.

**Garanti.** Bes k vår hemsida [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com) för mer information om våra garantivillkor. Förvara manualen och inköpskvittot på ett s kert st lle.

TR

**b b -jou banyo desteđi 172 (1).** Kullanmaya bařlamadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve daha sonra tekrar bařurmak isterseniz diye güvenli bir yerde saklayın. Bu talimatları izlemezseniz çocuđunuzun güvenlik tehdidi altında olabilir.

**Banyo desteđi.** Banyo desteđi, çocuđunuza rahat bir destek sunar ve çocuđunuzun bařı yukarıda banyoda sađlam bir konumda olmasını sađlar. Banyo desteđi geçerli bütün  evre, ürün ve güvenlik gereksinimlerini yerine getirir.

**Kullanım Talimatları.** Bebeklerin (dođumdan 9 aya kadar)  zellikle hassas olduđunu unutmayın, bu nedenle banyo sırasında bebeđinizi asla yalnız bırakmamaya ve tutmaya dikkat edin. Ayarlamayı bitirdikten sonra yerine sabitlenmesini sađlayarak desteđi tekrar ařađı itin. Banyo desteđi yerleřtirmeyi planladığınız yüzeyin düz olup olmadığını her zaman kontrol edin ve emme pedini islatın. Sonra aqvasit'i bebek banyosuna yerleřtirebilirsiniz (A). Emme pedini sıkıca ařađı bastırın ve aqvasit'i tekrar yukarı çekmeye çalıřarak kontrol edin. řimdi de bebek banyosunu aqvasit üzerinde gösterilen seviyeye kadar suyla doldurun (B). Banyo suyunun fazla sıcak olmadığının emin olun. İdeal banyo suyu sıcaklığı 36 - 38 derecedir. İlk haftalarda, fazla sođumamaları için çocuđunuzun omuzlarının da suyun içinde olması önemlidir. Çocuđunuzu fazla uzun süre yıkamayın ve i ice kurulađığınızdan emin olun. Çocuđunuzun her zaman sıcak olmasını sađlayan ve büyük sıcaklık dalgalanmalarını önleyin.

### **UYARILAR!**

**DİKKAT EDİN! Çocuđunuzu asla tek bařına bırakmayın! Suda bođulmasını önlemek için çocuđu tutmak ve destelemek için her zaman bir yetiřkin bulunmalıdır! Dıř etkilere asla tepki göstermeyin.**

- Çocuklar çok çabuk ve d řuk seviyede suda (yakl. 2cm) bođulabilir.
- Aqvasit bođulmaya karřı koruma sunmuřtur. Banyoda  ocuklar bođulmuřtur.
- Odadan  kmaktan bařka seçeneđiniz yoksa, her zaman çocuđunuzu yanınıza alın.
- Çocuđunuz tek bařına oturabilirdiđinde kullanmayın.
- Bebek banyosunun her zaman sađlam bir yüzeyle yerleřtirildiđinden emin olun.
- Çocuđunuzu banyoya oturtmadan önce her zaman suyun sıcaklığını kontrol edin.
- Banyo desteđi düzgün biçimde kurulup bebek banyosuna etkin biçimde sabitlendiđinden emin olun.
- Banyoyu asla banyo desteđi belirtilen seviyeden daha y sek doldurmayın (B).
- Çocuđunuz bebek banyosundayken asla musluđu kullanarak banyoyu doldurmayın.
- Banyo sırasında çocuđunuzun musluđu eriřemeyeceđinden emin olun.
- Banyo desteđi maksimum 9 kg'a kadar çocuklar için kullanılabilir.
- Emme ped  artık çalıřmıyorsa aqvasit artık kullanılamaz.
- Bir b b -jou bebek banyosu (2,3) kullanmanızı  neriz, ama aqvasit diđer bebek banyosu türlerinde de kullanılabilir.  l mlere ve sađlamlıđa lütfen çok dikkat edin.

**Temizlik.** Banyo desteđi, emme pedinin kolunu çekerek bebek banyosundan kolayca çıkarabilirsiniz (B). Bebek banyosunu ilk su ve hafif sabunla temizleyin ve sonra bir bezle kurulayın. Asla kimyasal temizlik maddeleri kullanmayın. Banyo desteđi, asla emme pedinin řekli bozulabilecek biçimde saklamayın.

**Garanti.** Garanti kořullarımız hakkında daha fazla bilgi için [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com) web sitesini ziyaret edin. Kılavuzunuzu ve satın alma kanıtınızı güvenli bir yerde saklayın.

**Інструкція з використання підставки для купання bébé-jou 172 (1).** Будь ласка, уважно прочитайте дану інструкцію перед використанням підставки для купання Аквасіт, та зберігайте її для подальшого використання. У випадку невиконання вказаних інструкцій, безпека Вашої дитини може опинитись під загрозою.

**Підставка для купання.** Підставка для купання пропонує Вашій дитині зручну підтримку і забезпечує стабільне положення дитини у ванні головою вгору. відповідає всім екологічним вимогам, а також вимогам до виробу та його безпечного використання.

**Інструкція з використання.** Будь ласка, зверніть увагу на те, що малюки (від моменту народження до 9 місяців) надзвичайно вразливі, тому ніколи не залишайте дитину одну і завжди підтримуйте його/її під час купання. Для регулювання підставки Аквасіт необхідно потягнути опорну ніжку вгору і перемістити її вперед або назад (А). Опора встановлена в правильному положенні, якщо руки Вашої дитини розташовані у впадині. Після завершення регулювання, натисніть на опору вниз, щоб зафіксувати її положення. Переконайтеся, що поверхня, на якій Ви плануєте встановити підставку Аквасіт, гладка. Змочіть присоски водою. Після цього можна встановити підставку Аквасіт в дитячій ванночці (В). Сильно натисніть на присоски і перевірте їх закріплення, спробувавши витягнути підставку з ванни. Тепер заповніть дитячу ванночку водою до рівня, зазначеного на підставці Аквасіт (С). Переконайтеся, що вода у ванночці не надто гаряча. Ідеальна температура води у ванночці становить від 36 до 38 градусів.

Важливо, щоб плечі Вашої дитини також були занурені у воду під час купання протягом перших тижнів, щоб дитина не замерза. Не купайте дитину дуже довго і добре витирайте її після купання. Ваша дитина повинна завжди знаходитись в теплоті. Також, уникайте значних коливань температури.

## **УВАГА!**

**УВАГА! Ніколи не залишайте дитину без нагляду! Дорослий завжди повинен бути присутнім під час купання дитини, щоб утримувати її для запобігання утоплення! Ніколи не відволікайтесь на будь-які сторонні фактори.**

- Діти можуть потонути дуже швидко і в дуже маленькій кількості води (близько 2 см).
- Підставка для купання Аквасіт не забезпечує захист від утоплення. Відомі випадки утоплення дітей у ванночках.
- Якщо Ви змушені вийти з кімнати, завжди беріть дитину з собою.
- Не використовуйте підставку для купання Аквасіт, якщо Ваша дитина може самостійно сидіти.
- Переконайтеся, що дитяча ванночка встановлена на стійкій поверхні.
- Завжди перевіряйте температуру води, перш ніж покласти дитину у ванночку.
- Переконайтеся, що підставка Аквасіт встановлена належним чином і правильно прикріплена до дитячої ванночки.
- Ніколи не заповнюйте ванночку вище рівня, зазначеного на підставці Аквасіт (В).
- Ніколи не заповнюйте ванночку використовуючи кран, коли Ваша дитина знаходиться у ванночці.
- Убедитесь, что малыш не сможет дотнуться до крана во время купания.
- Підставку Аквасіт можна використовувати для дітей вагою максимум до 9 кг.
- Не можна використовувати підставку для купання Аквасіт, якщо присоски неможливо прикріпити до ванночки.
- Ми рекомендуємо використовувати дитячу ванночку bébé-jou (2,3), хоча підставку для купання Аквасіт можна використовувати і з іншими типами дитячих ванночок. Будь ласка, зверніть особливу увагу на їх розміри і стійкість.

**Миття.** Підставку можна легко зняти з дитячої ванночки, потягнувши за клапан присосок (В). Помийте Підставку для купання теплою водою і м'яким милом, а потім витріть тканиною насухо. Ніколи не використовуйте хімічні засоби для чищення. Ніколи не зберігайте підставку Аквасіт таким чином, щоб це могло призвести до деформування присосок.

**Гарантія.** Відвідайте наш вебсайт [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com) для отримання додаткової інформації про умови гарантії. Зберігайте інструкцію з використання та документ, що підтверджує покупку, в безпечному місці.

# bébé<sup>®</sup> - JOU

## related products

the bath support  
fits every bébé-jou  
babybath!



visit [bebe-jou.com](http://bebe-jou.com)  
for more products



DE

Speziell entworfen für alle Babywannen von bébé-jou: der Badewannensitz. Dieser Badesitz bietet eine komfortable Unterstützung für Ihr Kind. Es sorgt dafür, dass Ihr Kind in der Babybadewanne stabil mit dem Kopf nach oben liegt. Geeignet für Kinder von 0 bis ca. 8 Monaten.

EN

Specially developed for all bébé-jou baths: the bath support. The bath support provides comfortable support for your child. It ensures that your baby has an upright position with the head up. Suitable for children from 0-8 months.

FR

Spécialement conçu pour toutes les baignoires bébé de bébé-jou: Le siège de bain offre à votre enfant un soutien confortable et permet de s'assurer que votre enfant puisse bénéficier d'une position stable dans le bain avec sa tête vers le haut. Convient aux enfants de 0 à environ 8 mois.

NL

Speciaal ontworpen voor alle babybadjes van bébé-jou: Het badzitje. Het badzitje biedt een comfortabele steun aan uw kindje en zorgt ervoor dat uw kindje stabiel in bad ligt met het hoofdje naar boven. Geschikt voor kinderen van 0 tot ca. 8 maanden.



ergonomic  
design



easy to  
install

© Atelier 49 Nederland bv | Wethouder Buitenhuisstraat 1 | 7951 SJ Staphorst | The Netherlands | info@atelier49.nl | bebe-jou.com | Country of origin: The Netherlands | Product design by Atelier 49 Nederland bv | art. 172

bébé®  
- JOU



0-8 m  
MAX 9 kg



730172 V9